

which it considers contrary to its essential security interest; or

(b) to prevent any contracting party from taking any action which it considers necessary for the protection of its essential security interests

(i) relating to fissionable materials or the materials from which they are derived;

(ii) relating to the traffic in arms, ammunition and implements of war and to such traffic in other goods and materials as is carried on directly or indirectly for the purposes of supplying a military establishment;

(iii) taken in time of war or other emergency in international relations; or

(c) to prevent any contracting party from taking any action in pursuance of its obligations under the United Nations Charter for the maintenance of international peace and security.

Article XXII

Consultation

Each contracting party shall accord sympathetic consideration to, and shall afford adequate opportunity for consultation regarding, such representations as may be made by any other contracting party with respect to the operation of customs regulations and formalities, anti-dumping and countervailing duties, quantitative and exchange regulations, subsidies, state-trading operations, sanitary laws and regulations, for the protection of human, animal or plant life or health, and generally all matters affecting the operation of this Agreement.

hvis videregivelse den betragter som stridende mod dens vitale sikkerhedsinteresser; eller

b) at en kontraherende Part forhindres i at foretage en handling, som den anser for nødvendig til beskyttelse af dens vitale sikkerhedsinteresser; når sådanne handlinger

(i) vedrører atomspaltningsmaterialer eller materialer, af hvilke disse udvindes,

(ii) vedrører omsætning af våben, ammunition og krigsmateriel og sådan omsætning med andre varer og materialer, som gennemføres direkte eller indirekte med forsyningen af militære institutioner for øje,

(iii) foretages i krigstid eller anden krisetilstand i staternes indbyrdes forbindelser, eller

c) at en kontraherende Part forhindres i at træffe forholdsregler som følge af dens forpligtelser efter de Forenede Nationers Pakt for opretholdelse af international fred og sikkerhed.

Artikel XXII.

Rådslagning.

Enhver kontraherende Part skal gøre de forestillinger, som enhver anden kontraherende Part måtte fremsætte over for den, til genstand for velvillig overvejelse samt åbne tilstrækkelig adgang til rådslagning i forbindelse med sådanne forestillinger vedrørende håndhævelse af toldregulativer og -formaliteter, antidumping- og udlignings-told, kvantitative reguleringer og valuta-reguleringer, subsidier, statshandel, sanitære love og forordninger til beskyttelse af menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed samt i almindelighed vedrørende alle spørgsmål, der angår virkemåden af bestemmelserne i denne Overenskomst.